

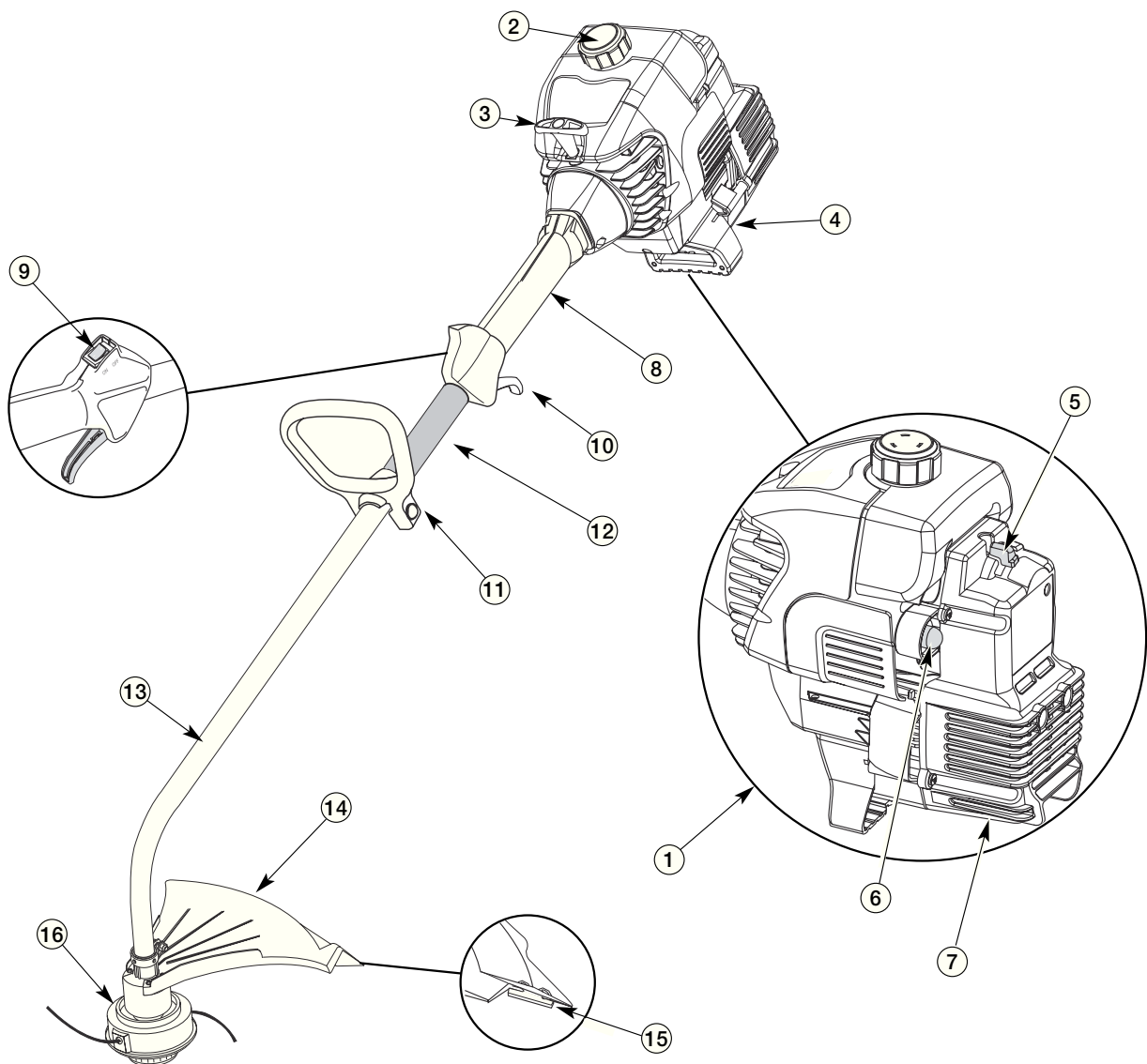
K07  
FORM NO. 769-02409B

D



Srpski	→	 11
Русский	→	 22
Български	→	 33
Eesti	→	 44
Lietuviškai	→	 55
Latviešu valodā	→	 66
Македонски	→	 77

**sr** UPOZNAJTE SVOJ APARAT  
**ru** Ознакомление с изделием  
**bg** ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ УРЕД  
**et** ÕPPIGE OMA SEADET TUNDMA  
**lt** SUSIPAŽINKITE SU ĮRENGINIU  
**lv** IEPAZĪSTĪETIES AR JŪSU IERĪCI  
**mk** ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ УРЕД



## Opis delova

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Motor   | 8. Ručka                   |
| 2. Poklopac na rezervoaru                          | 9. Prekidač                |
| 3. Ručica startera (a)                             | 10. Poluga za gas          |
| 4. Svećica za paljenje                             | 11. Ručka u obliku slova D |
| 5. Poluga prigušivača vazduha                      | 12. Distanciona manžeta    |
| 6. Usisna pumpa                                    | 13. Cevasta drška          |
| 7. Kućište vazdušnog filtra/cevi za izduvne gasove | 14. Zaštitni poklopac      |
|  | 15. Rezač konca            |
|  | 16. Kalem s koncem         |

## Описание деталей

- |   |  |
|---|--|
| 1. Двигатель в сборе                    | 9. Выключатель зажигания                   |
| 2. Крышка топливного бака               | 10. Рычаг управления дроссельной заслонкой |
| 3. Рукоятка тросика startera            | 11. D-образная рукоятка управления         |
| 4. Свеча зажигания                      | 12. Манжета                                |
| 5. Рычаг управления воздушной заслонкой | 13. Штанга                                 |
| 6. Кнопка ручной подкачки топлива       | 14. Защитный кожух триммерной лески        |
| 7. Крышка воздушного фильтра/глушителя  | 16. Катушка с триммерной леской            |
| 8. Рукоятка                             |  |

## Описание на частите

- |                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Двигател                         | 9. Шалтер                  |
| 2. Капачка на резервоара            | 10. Лост на газта          |
| 3. Дръжка на startera               | 11. D-образна дръжка       |
| 4. Запалителна свещ                 | 12. Разграничителен маншон |
| 5. Лост на смукача                  | 13. Тяло                   |
| 6. Смукателна помпа                 | 14. Предпазен капак        |
| 7. Корпус на въздушен филтър/ауспух | 15. Нож за конца           |
| 8. Дръжка                           | 16. Бобина с конец         |

## Osade kirjeldus

- |                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| 1. Mootor                       | 9. Lüüli               |
| 2. Kütusepaagi kork             | 10. Gaasihoo           |
| 3. Starteri käepide             | 11. D-kujuline käepide |
| 4. Süüteküünal                  | 12. Vahemansett        |
| 5. Õhuklapi hoob                | 13. Vars               |
| 6. Täitepump                    | 14. Kaitsekate         |
| 7. Õhufiltri/summutitoru korpus | 15. Jõhvi lõikaja      |
| 8. Pide                         | 16. Jõhvi pool         |

## Dalių aprašymas

- |  |  |
|--|--|
| 1. Variklis  | 9. Jungiklis                                   |
| 2. Kuro bako kamštėlis                             | 10. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė |
| 3. Starterio ranktūris                             | 11. D raidės formos ranktūris                  |
| 4. Uždegimo žvakė                                  | 12. Tarpo sandariklis                          |
| 5. Oro įleidžiamosios sklendės valdymo svirtis     | 13. Kakiukas                                   |
| 6. Siurbiklis                                      | 14. Pjovimo antgalio apsauginis korpusas       |
| 7. Oro filtro/triukšmo slo-pintuvo gaubto korpusas | 15. Siūlo nukirpimo įtaisas                    |
| 8. Ranktūris                                       | 16. Siūlų ritė                                 |

## Detalų apraksts

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Motors                                | 9. Slēdzis             |
| 2. Degvielas tvirtnes vāks               | 10. Akseleratora svira |
| 3. Startera rokturis                     | 11. D formas rokturis  |
| 4. Aizdedzes svece                       | 12. Distancmanšete     |
| 5. Droseles svira                        | 13. Kāts               |
| 6. Uzsūcējsūknis                         | 14. Aizsargapvalks     |
| 7. Gaisa filtra/izplūdes caurules korpus | 15. Pavediengriezējs   |
| 8. Rokturis                              | 16. Pavedienspole      |

## Опис на деловите

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Опис на деловите                              | 9. Прекинувач              |
| 2. Капак на резервоарот                          | 10. Рачка за гас           |
| 3. Рачка за стартување                           | 11. Рачка во форма на D    |
| 4. Свеќичка за палење                            | 12. Манжетна за растојание |
| 5. Рачка за саух                                 | 13. Тело                   |
| 6. Пумпа за вшмукување                           | 14. Заштитен капак         |
| 7. Куќиште на филтерот за воздух/издувната цевка | 15. Режач со конец         |
| 8. Рачка   | 16. Намотка за конец       |

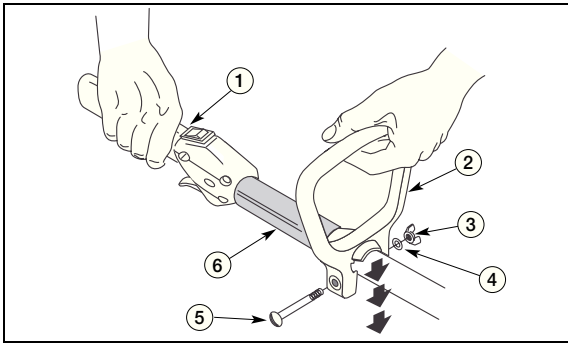


Fig. 1

### Описание деталей – Рис. 1–3

- |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Рукотка                        | 5. Болт                  |
| 2. D-образная рукоятка управления | 6. Манжета               |
| 3. Барашковый болт                | 7. Закрепляющий механизм |
| 4. Шайба                          | 8. Защитный кожух        |
|                                   | 9. 4 винта               |

### Описание на частите – фиг. 1–3

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Дръжка           | 6. Разграничителен маншон |
| 2. D-образна дръжка | 7. Закрепващ механизъм    |
| 3. Крилат винт      | 8. Предпазен капак        |
| 4. Подложна шайба   | 9. 4 винта                |
| 5. Болтове          |                           |

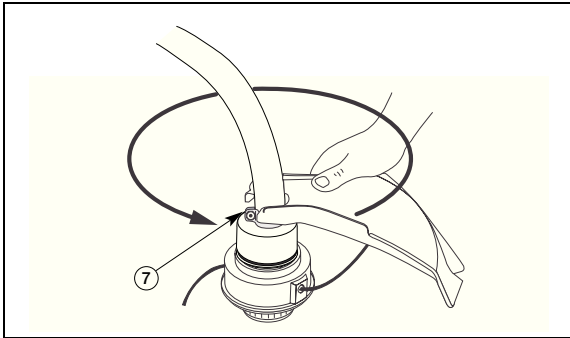


Fig. 2

### Osade kirjeldus – joon. 1–3

- |                       |                |
|-----------------------|----------------|
| 1. Пиде               | 6. Vahemansett |
| 2. D-kujuline käepide | 7. Kinnitus    |
| 3. Tiibkruvi          | 8. Kaitsekate  |
| 4. Seib               | 9. 4 kruvid    |
| 5. Polt               |                |

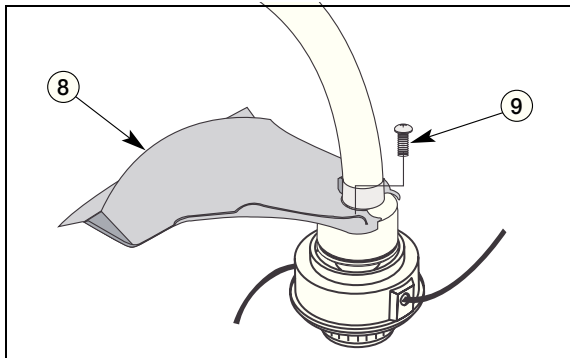


Fig. 3

### Dalių aprašymas – 1–3 pieš.

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. Ranktūris           | 6. Tarpo sandariklis                    |
| 2. D formos ranktūris  | 7. Tvirtinimo įtaisas                   |
| 3. Sparnuotas sraigtas | 8. Pjovimo antgalio apsauginis korpusas |
| 4. Poveržlė            | 9. 4 varžtai                            |
| 5. Sraigtas            |   |

### Detalų apraksts – 1.–3. att.

- |                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Rokturis          | 6. Distancmanšete              |
| 2. D formas rokturis | 7. Nostiprināšanas palīgierīce |
| 3. Spārnskrūve       | 8. Aizsargapvalks              |
| 4. Paplāksne         | 9. 4 skrūves                   |
| 5. Tapa              |                                |

### Opis delova – Sl. 1–3

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Ručka                         | 6. Distanciona manžeta (h)     |
| 2. Ručka u obliku slova D        | 7. Mehanizam za pričvršćivanje |
| 3. Zavrtanj s leptirastom glavom | 8. Zaštitni poklopac (i)       |
| 4. Pločica za podmetanje         | 9. 4 zavrtnja                  |
| 5. Spreznjak                     |                                |

### Опис на деловите – Сл. 1–3

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Рачка               | 6. Манжетна за растојание |
| 2. Рачка во форма на D | 7. Уред за прицврстување  |
| 3. Крилеста завртка    | 8. Заштитен капак         |
| 4. Подлошка            | 9. 4 завртки              |
| 5. Клин                |                           |

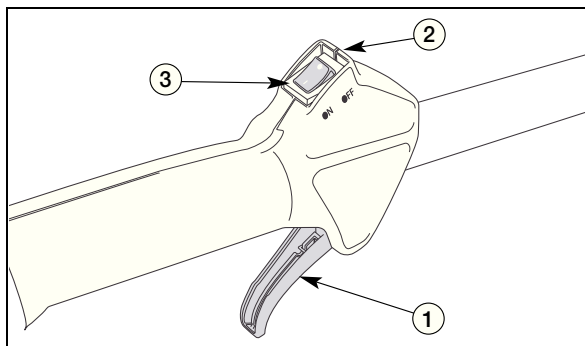


Fig. 4

#### Описание деталей – Рис. 4–7

- |  |  |
|--|--|
| 1. Рычаг управления дроссельной заслонкой                | 6. Положение воздушной заслонки: "Полностью открыта (3)" |
| 2. Off (O) – "Выключено"                                 | 7. Рычаг управления воздушной заслонкой                  |
| 3. On (I) – "Включено"                                   | 8. Кнопка ручной подкачки топлива                        |
| 4. Положение воздушной заслонки: "Полностью закрыта (1)" | 9. Тросик стартера                                       |
| 5. Положение воздушной заслонки: "Частично закрыта (2)"  |  |

#### Описание на частите – фиг. 4–7

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Лост на газта                   | 5. Полусмукач - междинно положение (2) |
| 2. Изкл. (O)                       | 6. Работно положение (3)               |
| 3. Вкл. (I)                        | 7. Лост на смукача                     |
| 4. Крайно положение на смукача (1) | 8. Смукателна помпа                    |
|                                    | 9. Вџе на стартера                     |

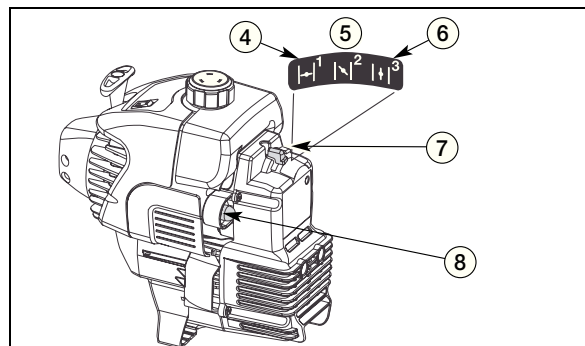


Fig. 5

#### Osade kirjeldus – joon. 4–7

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1. Gaasihoob                                | 6. Tööasend (3)  |
| 2. Väljas (O)                               | 7. Õhuklapi hoob |
| 3. Start (I)                                | 8. Täitepump     |
| 4. Õhuklapp kinni (1)                       | 9. Starterinöö   |
| 5. Õhuklapp poolkinni, vahepealne asend (2) |                  |

#### Dalių aprašymas – 4–7 pieš.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė | 5. Oro įleidžiamoji sklendė tarpinėje padėtyje (2) |
| 2. Išjungti (O)                               | 6. Veikimo padėtis (3)                             |
| 3. Įjungti (I)                                | 7. Oro įleidžiamosios sklendės valdymo svirtis     |
| 4. Oro įleidžiamoji sklendė užfiksuota (1)    | 8. Siurbiklis                                      |
|   | 9. Starterio paleidimo lynas                       |

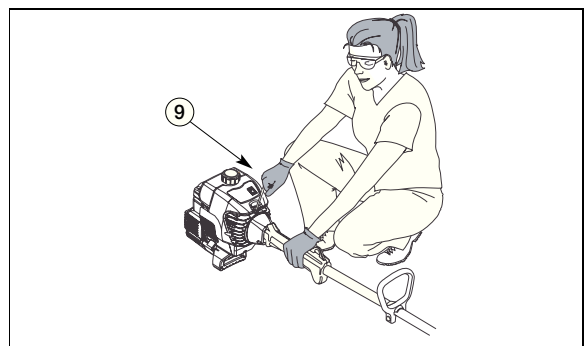


Fig. 6

#### Detalų apraksts – 4.– 7. att.

- |                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. Akseleratora svira                | 6. Darba pozicija (3) |
| 2. Izslēgts (O)                      | 7. Droseles svira     |
| 3. Ieslēgts (I)                      | 8. Uzsūcējsūknis      |
| 4. Pilna droseles pozicija (1)       | 9. Startera trosē     |
| 5. Vidēja droseles starppozicija (2) |                       |

#### Opis delova – Sl. 4–7

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Poluga za gas                              | 5. Srednji međupoložaj        |
| 2. Isključeno (O)                             | prigušivača vazduha (2)       |
| 3. Uključeno (I)                              | 6. Radni položaj (3)          |
| 4. Maksimalni položaj prigušivača vazduha (1) | 7. Poluga prigušivača vazduha |
|   | 8. Usisna pumpa               |
|   | 9. Uže startera               |

#### Опис на деловите – Сл. 4–7

- |                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Рачка за гас                     | 6. Работна положба (3) |
| 2. Исклучено (O)                    | 7. Рачка на саухот     |
| 3. Вклучено (I)                     | 8. Пумпа за вшмукување |
| 4. Положба на полн саух (1)         | 9. Сајла за стартување |
| 5. меѓуположба за половина саух (2) |                        |



Fig. 7

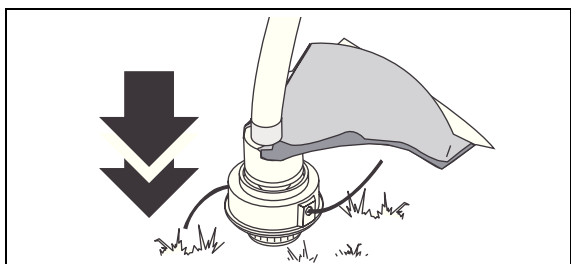


Fig. 8

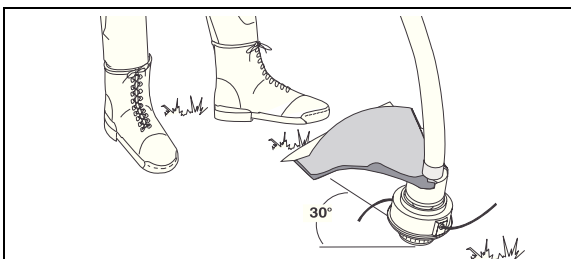


Fig. 9

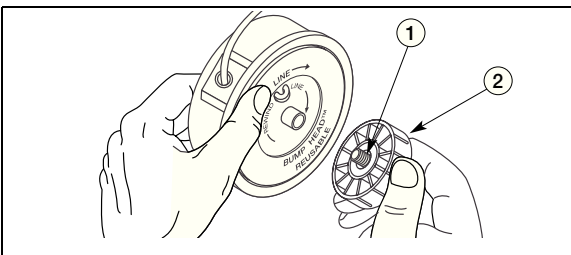


Fig. 10

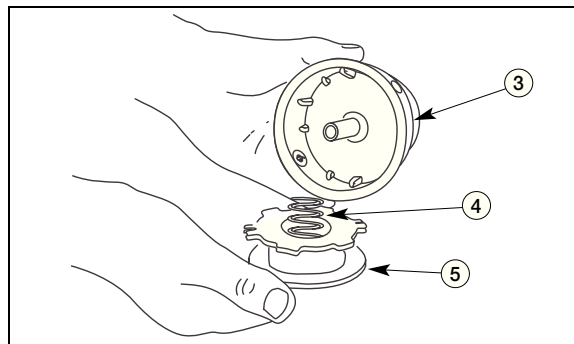


Fig. 11

**Opis delova – Sl. 10–11**

- |                   |           |
|-------------------|-----------|
| 1. Sprežnjak      | 4. Opruga |
| 2. Pritisno dugme | 5. Kalem  |
| 3. Kućište kalema |           |

**Описание деталей – Рис. 10–11**

- |                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| 1. Болт                               | 4. Пружина |
| 2. Головка катушки                    | 5. Шпилька |
| 3. Корпус катушки с триммерной леской |            |

**Описание на частите – фиг. 10–11**

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| 1. Болт               | 4. Пружина |
| 2. Копче              | 5. Бобина  |
| 3. Корпус на бобината |            |

**Osade kirjeldus – joon. 10–11**

- |                 |          |
|-----------------|----------|
| 1. Polt         | 4. Vedru |
| 2. Vajutusnupp  | 5. Pool  |
| 3. Pooli korpus |          |

**Dalių aprašymas – 10–11 pieš.**

- |                       |              |
|-----------------------|--------------|
| 1. Sraigtas           | 4. Spyruoklė |
| 2. Išgaubta rankenėlė | 5. Ritė      |
| 3. Ritės korpusas     |              |

**Detaju apraksts – 10.–11. att.**

- |                   |            |
|-------------------|------------|
| 1. Taņa           | 4. Atspere |
| 2. Pieskārienpoga | 5. Spole   |
| 3. Spoles korpus  |            |

**Опис на деловите – Сл. 10–11**

- |                          |            |
|--------------------------|------------|
| 1. Осовинка              | 4. Пружина |
| 2. Копче за потчукнување | 5. Намотка |
| 3. Куќиште на намотка    |            |

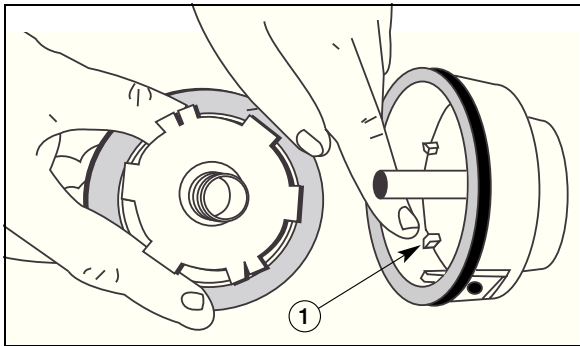


Fig. 12

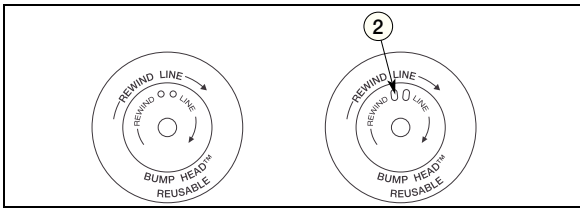


Fig. 13

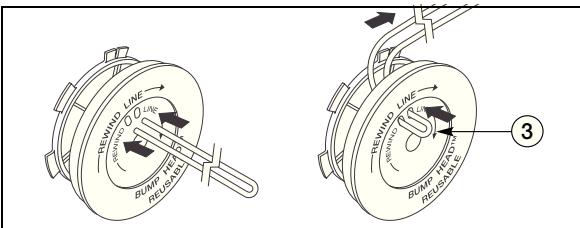


Fig. 14

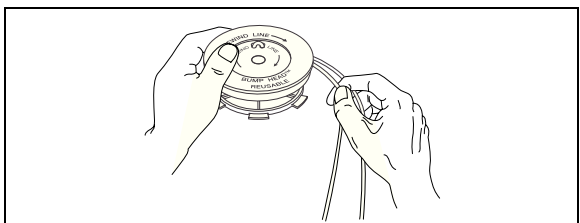


Fig. 15

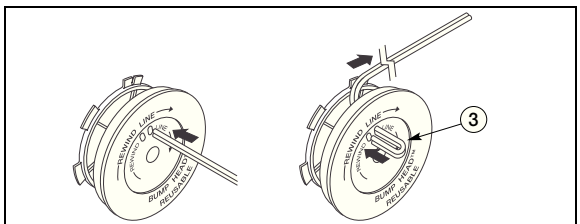


Fig. 16

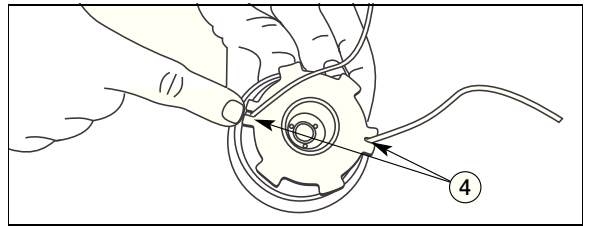


Fig. 17

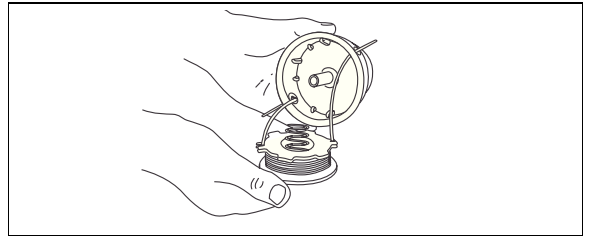


Fig. 18

**Opis delova – Sl. 12–18**

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Zupci za pozicioniranje | 3. Petlja                 |
| 2. Otvori u vidu proreza   | 4. Prorezi za pridravanje |

**Описание деталей – Рис. 12–18**

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Фиксирующие зубцы  | 3. Петля             |
| 2. Овальные отверстия | 4. Удерживающие пазы |

**Описание на частите – фиг. 12–18**

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1. Превключачи зъбци | 3. Примка          |
| 2. Шлицовидни отвори | 4. Шлицове-държачи |

**Osade kirjeldus – joon. 12–18**

- |                        |                  |
|------------------------|------------------|
| 1. Hambad              | 3. Silmus        |
| 2. Pilukujulised augud | 4. Kinnituspilud |

**Dalių aprašymas – 12–18 pieš.**

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Jungiamieji krumpļi     | 3. Kīlpa                 |
| 2. Kīpelēs formas kiurymēs | 4. Laikančiosios įpjovos |

**Detalų apraksts – 12.–18. att.**

- |                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Sakabinātājzobi         | 3. Cilpa          |
| 2. Rievotas formas caurumi | 4. Turētārijieves |

**Опис на деловите – Сл. 12–18**

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Запци                   | 3. Ремен             |
| 2. Оtvори во форма на жлеб | 4. Жлебoви за држење |



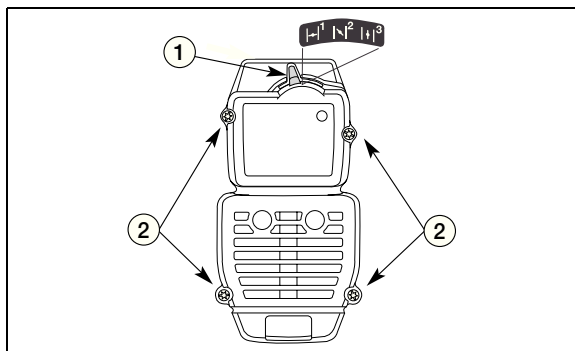


Fig. 19

**Opis delova – Sl. 19–23**

- |                                  |                      |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Poluga prigušivača<br>vazduha | 2. Zavrtanj          |
|                                  | 3. Vazdušni filterar |

**Описание деталей – Рис. 19–23**

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1. Рычаг управления<br>воздушной заслонкой | 2. Винт             |
|  | 3. Воздушный фильтр |

**Описание на частите – фиг. 19–23**

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Лост на смукача | 3. Въздушен филтър |
| 2. Винт            |                    |

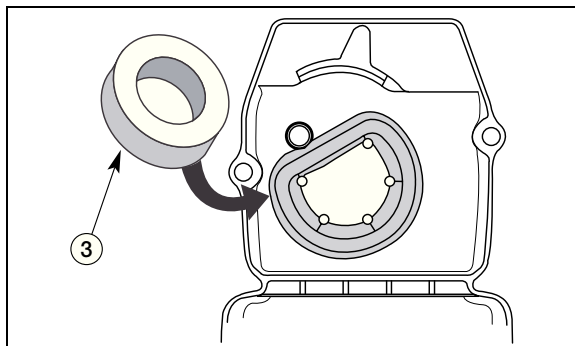


Fig. 20

**Osade kirjeldus – joon. 19–23**

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1. Õhuklapi hoob | 3. Õhufilter |
| 2. Kruvi         |              |

**Dalių aprašymas – 19–23 pieš.**

- |   |                |
|---|----------------|
| 1. Oro įleidžiamosios<br>sklendės valdymo svirtis | 2. Varžtas     |
|   | 3. Oro filtras |

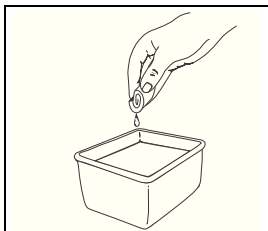


Fig. 21

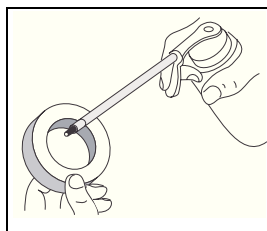


Fig. 22

**Detalų apraksts – 19.–23. att.**

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1. Drošeles svira | 3. Gaisa filtrs |
| 2. Skrūve         |                 |

**Опис на деловите – Сл. 19–23**

- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| 1. Рачка за саух | 3. Филтер за воздух |
| 2. Завртка       |                     |

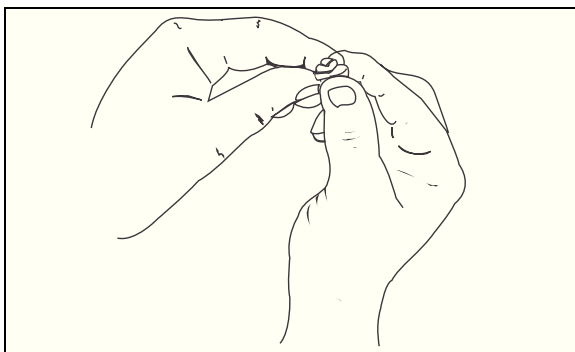


Fig. 23

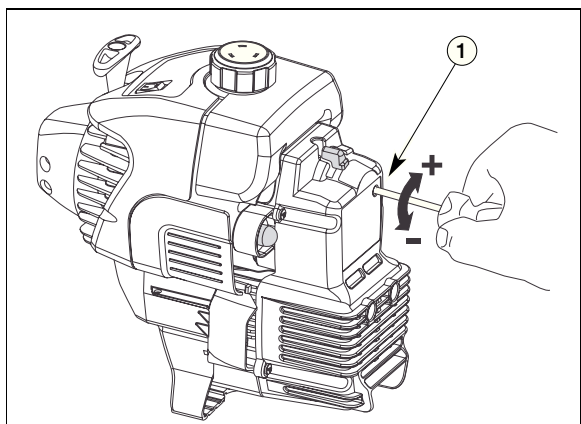


Fig. 24

**Opis delova – Sl. 24–25**

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1. Regulator broja obrtaja pri praznom hodu | 2. Svećica za paljenje |
|---|------------------------|

**Описание деталей – Рис. 24–25**

- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. Винт регулировки холостого хода | 2. Свеча зажигания |
|------------------------------------|--------------------|

**Описание на частите – фиг. 24–25**

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Регулатор на оборотите на празен ход | 2. Запалителна свещ |
|---|---------------------|

**Osade kirjeldus – joon. 24–25**

- |                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| 1. Tühikäigupöörete regulaator | 2. Süüteküüнал |
|--------------------------------|----------------|

**Dalių aprašymas – 24–25 pieš.**

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Tuščiosios eigos reguliavimo varžtas | 2. Uždegimo žvakė |
|---|-------------------|

**Detalų apraksts – 24.–25. att.**

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1. Apgriezienu skaits tukšgaitā regulatoris | 2. Aizdedzes svece |
|---|--------------------|

**Опис на деловите – Сл. 24–25**

- |                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 1. Регулатор на вртежи во празен од | 2. Свеќичка за палење |
|-------------------------------------|-----------------------|

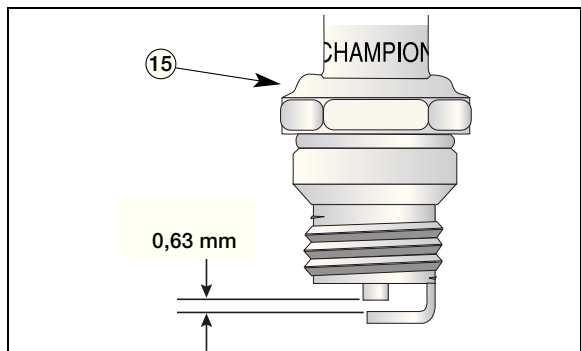


Fig. 25

Выпишите и сохраните все данные, имеющиеся на идентификационной табличке.

Идентификационная табличка прикрепляется на двигателе изделия.

Данная информация является важной при заказе запасных частей, эксплуатации изделия и проведения технического обслуживания в уполномоченном сервисном центре.


## **ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

### **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ПО ЕГО НАЗНАЧЕНИЮ.**

Изделие применяется:

- в соответствии с техническими характеристиками и с учетом обеспечения требований правил техники безопасности, приведенных в Руководстве по эксплуатации;
- для работы в саду;
- для подравнивания краев газона, скашивания травы на небольших участках и в труднодоступных местах, например, под кустарниками;

Использование изделия для любых других целей является нарушением Руководства по эксплуатации. Пользователь несет ответственность за причинение травм посторонним лицам и повреждение их имущества, возникших в результате неправильной эксплуатации изделия.

Пользуйтесь только исправным изделием.

Фирма-изготовитель не несет ответственности при повреждениях, вызванных самостоятельным внесением каких-либо изменений в конструкцию изделия.

## **ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

### **ПЕРЕД РАБОТОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

- Перед работой внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации. Ознакомьтесь с работой и использованием изделия.
- Не допускайте к пользованию изделием детей, а также лиц, не ознакомившихся с Руководством по эксплуатации.
- Проверьте правильность установки. Не пользуйтесь изделием до тех пор, пока повреждения не будут полностью устранены. Проверьте наличие утечек топливной смеси. Для предотвращения получения травм пользователем, посторонними лицами, а также поломки, проверьте правильность установки и надежность крепления всех элементов изделия, особенно катушки с ммерной леской и режущего ножа. Убедитесь в вильном расположении и установке защитного кожуха. Несоблюдение этих требований может привести к получению серьезных травм оператором, посторонними лицами, а также поломки изделия.
- Используйте леску только диаметром 2 мм. Запрещается использовать в качестве режущего элемента армированную леску, провода, тросы и т.д. Нарушение данного предписания может привести к поломке изделия и созданию опасной ситуации.
- Остерегайтесь возможных травм головы, рук и ног.

- Не работайте с изделием в состоянии утомления, болезни, а также, если находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов.
- Тщательно проверяйте территорию, на которой будет осуществляться работа. Удалите посторонние предметы (камни, стекло, гвозди, провода, пружины и т. д.), которые могут попасть под триммерную леску или лезвие режущего ножа и быть отброшенными при работе изделия.
- Убедитесь, что в районе предполагаемой работы нет детей, посторонних лиц и животных. Убедитесь, что на расстоянии 15 м. от места предстоящих работ нет посторонних лиц и животных, т.к. они могут получить травмы в результате выбрасывания посторонних предметов из-под рабочего органа. Наблюдающие за процессом работы лица должны надевать защитные очки. Остановите двигатель при приближении к Вам посторонних лиц.

### **ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Бензин очень горюч, а его пары взрывоопасны. Поэтому соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Храните топливную смесь (бензина с маслом) только в специальных канистрах, предназначенных для хранения химически активных веществ.

# ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед заправкой топливной смесью остановите двигатель и дайте ему остыть. Никогда не открывайте крышку топливного бака и не доливайте топливную смесь при работающем или горячем двигателе.
- Подготовьте топливную смесь и залейте ее в топливный бак в чистом, хорошо проветриваемом месте, на расстоянии от источников искр и огня. Не курите при работе с бензином. Перед запуском двигателя удалите остатки пролитой топливной смеси ветошью. Не курите, держитесь на расстоянии от источников искр и огня.
- Не используйте высокие обороты двигателя если не производите скашивание.
- При ударах о посторонние предметы немедленно остановите двигатель и проверьте изделие на наличие повреждений. Последующий запуск двигателя проводите только после устранения всех повреждений. Не применяйте изделие с поврежденными или отсутствующими частями и комплектующими.
- При возникновении большой вибрации во время работы, остановите двигатель и осмотрите изделие на наличие неисправности. Вибрация – первый признак неисправности изделия.

## ПРИ РАБОТЕ

- Не запускайте двигатель внутри закрытых помещений. Выхлопные газы содержат угарный газ, который опасен для здоровья. Работайте только на открытом воздухе.
- Используйте защитные очки и наушники для защиты органов слуха при работе. При работе в пыльных условиях используйте защитную маску (респиратор).
- Надевайте прочную обувь на резиновой подошве. Запрещается работать босиком и в открытой обуви.
- Запрещается использовать изделие без установленного защитного кожуха, при неправильной установке катушки с триммерной леской, а также, если длина триммерной лески превышает рабочую длину, предусмотренную размерами защитного кожуха.
- Изделие не оборудовано сцеплением. Поэтому, при работе двигателя на холостых оборотах катушка с триммерной леской вращается на холостых оборотах.
- Отрегулируйте положение D-образной рукоятки управления для обеспечения максимального удобства при работе.
- Убедитесь, что при запуске двигателя катушка с триммерной леской не касается обрабатываемой поверхности.
- Der Benutzer und das Gerät müssen sich während des Anlassens in einer stabilen Position befinden. При запуске двигателя сохраняйте устойчивое положение (см. рис. 6), при этом изделие размещайте на твердой поверхности.
- Пользуйтесь только исправным изделием. Применяйте изделие только по его основному назначению.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь к двигателю, глушителю или редуктору в процессе работы. Эти части в процессе работы сильно нагреваются и остаются горячими некоторое время после остановки двигателя.
- Всегда останавливайте двигатель изделия перед обслуживанием, ремонтом, заменой катушки с триммерной леской или других комплектующих.
- Используйте только оригинальные запасные части, рекомендованные фирмой-изготовителем. Оригинальные запасные части можно приобрести в уполномоченном сервисном центре.
- Использование неоригинальных запасных частей и принадлежностей может привести к серьезным травмам пользователя и повреждениям изделия, снятия с гарантийного обслуживания.

## ВРЕМЯ РАБОТЫ

Выполняйте указания, приведенные в национальных/ коммунальных предписаниях относительно времени суток, в течение которого разрешается пользоваться машиной (при необходимости обратитесь за информацией в соответствующую организацию).

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Запрещается хранить изделие с топливной смесью в топливном баке в закрытых помещениях, вблизи источников искр и огня.
- Перед хранением и транспортированием двигатель изделия должен полностью остыть. При перевозке надежно закрепите изделие.
- Очищайте изделие после каждого использования (см. раздел «Очистка и хранение»).
- Сохраните данное Руководство в течение всего времени эксплуатации изделия. Обращайтесь к нему по мере необходимости. Используйте Руководство для обучения других пользователей. При смене владельца передайте Руководство вместе с изделием.
- Ремонт и техническое обслуживание должны производиться квалифицированными специалистами уполномоченного сервисного центра.

## СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

# ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ.

На корпусе изделия крепятся наклейки с различными символами (пиктограммами), имеющими следующие значения: Прочитайте Руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с информацией по правилам техники безопасности, сборке, работе, обслуживанию и ремонту.

### СИМВОЛ ЗНАЧЕНИЕ



- **ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ СИМВОЛ**

Будьте внимательны! Указывает на опасность и повышенное внимание. Может использоваться в сочетании с другими символами.



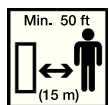
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Прочитайте Руководство по эксплуатации и следуйте всем предупреждениям и мерам безопасности. Несоблюдение этих предписаний может привести к получению травм пользователем или окружающими лицами при работе с изделием.



- **ЗАЩИТНЫЕ СРЕДСТВА ГЛАЗ И ОРГАНОВ СЛУХА**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Выбрасываемые из-под рабочего органа посторонние предметы и шум работающего двигателя могут привести к травмам глаз и ухудшению слуха. Используйте защитные средства, соответствующие стандарту ANSI Z87.1-1989. При необходимости используйте средства для защиты головы.



- **ВОЗМОЖНОСТЬ НАНЕСЕНИЯ ТРАВМЫ ПОСТОРОННИМИ ПРЕДМЕТАМИ, ВЫБРАСЫВАЕМЫМИ ИЗ-ПОД РАБОЧЕГО ОРГАНА**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Посторонние лица, особенно дети, а также домашние животные, должны находиться на расстоянии не менее 15 м. от работающего изделия.



- **НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН**

Всегда используйте чистый, свежий, неэтилированный бензин для приготовления топливной смеси.



- **МАСЛО**

Используйте масло, рекомендованное Руководством по эксплуатации.



- **ОБЪЕКТЫ ВЫБРАСЫВАЕМЫЕ ИЗ-ПОД РАБОЧЕГО ОРГАНА МОГУТ НАНЕСТИ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ**

**ОПАСНОСТЬ:** получения травм выбрасываемыми из-под рабочего органа твердыми предметами в результате контакта с вращающейся триммерной леской или режущим ножом.

# ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## СИМВОЛ ЗНАЧЕНИЕ



- **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ**  
Положение ON/START («Включено»)



- **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ**  
Положение OFF/STOP («Выключено»)



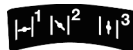
- **ВНИМАНИЕ! ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ**  
Во избежание получения ожогов не прислоняйтесь к глушителю, двигателю и редуктору во время работы. Вы можете получить ожоги. Эти части остаются горячими некоторое время после окончания работы.



- **ОСТРЫЙ НОЖ!**  
**ВНИМАНИЕ.** Нож ограничителя длины триммерной лески очень острый. Во избежание травм не дотрагивайтесь до ножа ограничителя длины триммерной лески.



- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНОВКА ЛЮБЫХ ПИЛЬНЫХ ДИСКОВ ИЛИ РЕЖУЩИХ НОЖЕЙ**  
Эксплуатация изделия допускается только с катушкой с триммерной леской. Запрещается установка любых пильных дисков или режущих ножей. Опасность получения травмы!



- **ПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ КАРБЮРАТОРА**  
1 • Полностью закрыта.  
2 • Частично закрыта.  
3 • Полностью открыта.



max. 12500/min

- **МАКСИМАЛЬНЫЕ ОБОРОТЫ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ**  
Запрещается использовать изделие при оборотах двигателя, превышающих максимально допустимые.

## СБОРКА

### УСТАНОВКА D-ОБРАЗНОЙ РУКОЯТКИ УПРАВЛЕНИЯ

1. Для вашей безопасности D-образная рукоятка управления установлена в пределах манжеты. Наклоните D-образную рукоятку управления в сторону двигателя (см. Рис. 1).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не прилагайте больших усилий при регулировке D-образной рукоятки управления во избежание ее поломки или поломки изделия.

2. Установите болт, шайбу, барашковую гайку и затяните их.

### РЕГУЛИРОВКА D-ОБРАЗНОЙ РУКОЯТКИ УПРАВЛЕНИЯ

1. Ослабьте барашковую гайку. При этом не обязательно снимать барашковую гайку, шайбу и болт.
2. Вращая D-образную рукоятку управления, расположите ее в верхней части штанги.
3. Удерживая изделие в рабочем положении (см. рис. 7), установите D-образную рукоятку управления в положение, обеспечивающее максимальное удобство при работе. Затяните барашковую гайку (см. Рис. 1).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЕНЗИНА И МАСЛА

### РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ТИП МАСЛА.

Рекомендуется использовать высококачественное масло, предназначенное для 2-тактных двигателей с воздушным охлаждением, соответствующее классификации по API TC, TSC-3 (с наличием маркировки «Для садовой техники с 2-х тактным двигателем»). При приготовлении топливной смеси используйте соотношение бензин/масло 1:40 (2.5%). Запрещается использование масла для лодочных моторов, мотоциклов и т.д.

### РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ТИП БЕНЗИНА.

Всегда используйте чистый, свежий, неэтилированный бензин.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО СМЕШИВАНИЮ БЕНЗИНА И МАСЛА.

Старая и/или приготовленная в неправильном соотношении топливная смесь является главной причиной неустойчивой работы двигателя, а также выхода его из строя. Убедитесь в том, что используете чистую, свежую топливную смесь. Строго следуйте рекомендациям Руководства по эксплуатации при выборе соотношения бензин/масло.

При приготовлении топливной смеси используйте соотношение бензин/масло 1:40 (2.5%). Для смешивания бензина с маслом используйте специальную емкость. Не смешивайте бензин с маслом непосредственно в топливном баке изделия

## РАБОТА

### ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

1. Смешайте бензин с маслом в требуемой пропорции (см. раздел «Использование бензина и масла»). Залейте топливную смесь в топливный бак и закрутите крышку топливного бака. (см. раздел «Использование бензина и масла»)
2. Переведите выключатель зажигания в положение **START (I)** «Включено» (см. рис. 4).

---

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При запуске холодного двигателя, а так же после неудавшейся попытки запуска двигателя, нажмите на кнопку ручной подкачки топлива 20 раз.

---

3. Десять раз нажмите на кнопку ручной подкачки топлива, при этом сквозь резиновый колпачок кнопки ручной подкачки топлива должна просматриваться подкачиваемая топливная смесь (см. рис. 5). Если топливная смесь не заполнила колпачок, надавите на кнопку ручной подкачки топлива еще несколько раз.

4. Переведите рычаг управления воздушной заслонкой в положение «1» («Частично закрыта») (см. рис. 5).

---

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Убедитесь, что рычаг управления воздушной заслонкой установлен в положение «1» («Полностью закрыта»).

---

5. Разместив изделие на земле. Нажмите и удерживайте рычаг управления дроссельной заслонкой.
6. Потяните ручку троса стартера спокойными, равномерными движениями 5 раз.
7. Переведите рычаг управления воздушной заслонкой в положение «2» («Частично закрыта») (см. рис. 5).
8. Для запуска двигателя нажмите и удерживайте рычаг управления дроссельной заслонкой и потяните за ручку шнура стартера от 1 до 5 раз (см. Рис. 6).

# РАБОТА

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В бензиновом триммере (только тип 710) двигатель оснащен системой Advanced Starting Technology, которая значительно снижает усилия для запуска двигателя. Вы должны потянуть шнур стартера до момента запуска двигателя. При этом нет необходимости резко дергать за рукоятку троса стартера, при вытягивании нет сильного сопротивления ходу. Обратите внимание, что запуска стартера на двигателях с системой ASTT отличается от запуска на моделях, не оснащенных системой ASTT.

9. Для прогрева двигателя удерживайте нажатым рычаг управления дроссельной заслонкой в течение 15 – 30 сек..

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для прогрева двигателя и достижения максимальной скорости вращения может потребоваться больше времени при низких температурах окружающей среды.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Устойчивая работа двигателя указывает на то, что он полностью прогрет.

10. После прогрева двигателя переведите рычаг управления воздушной заслонкой в положение «3» («Полностью открыта») (см. рис. 5). Изделие готово к использованию.

**ЕСЛИ...** Если двигатель работает неустойчиво, переместите рычаг управления воздушной заслонкой в положение «2» (см. рис. 5) для дальнейшего прогрева.

**ЕСЛИ...** Если двигатель не запускается, то повторите процедуру запуска с п. 3 по п. 7.

**ЕСЛИ...** Если карбюратор двигателя переполнен топливной смесью после попыток запуска, установите рычаг управления воздушной заслонкой в положение «3» («Полностью открыта»), нажмите на рычаг управления дроссельной заслонкой. Потяните за ручку шнура стартера. Двигатель должен запуститься после трех (3) – восьми (8) попыток вытягиваний троса стартера.

**ЕСЛИ...** При запуске прогретого двигателя нет необходимости закрывать воздушную заслонку.

## ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

1. Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой (см. рис. 4). Двигатель должен немного остыть, работая на холостых оборотах.
2. Переведите выключатель зажигания в положение STOP (0) «Выключено» (см. рис. 4).

## РАБОТА С ИЗДЕЛИЕМ

При работе с изделием займите устойчивое положение (см. рис. 7).

## РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ТРИММЕРНОЙ ЛЕСКИ

В состав катушки с триммерной леской входит головка, которая позволяет выпускать триммерную леску без остановки двигателя. Для этого достаточно слегка ударить головкой по поверхности земли (см. рис. 8) при работе изделия на высоких оборотах.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Всегда следите за выпущенной длиной триммерной лески. При уменьшении длины триммерной лески процесс скашивания травы становится более трудоемким.

Нож ограничителя длины триммерной лески, установленный на защитном кожухе, служит для ограничения длины триммерной лески. Для повышения эффективности работы следует слегка ударить головкой по поверхности земли. При попытках проделать эту операцию в высокой или густой траве, двигатель изделия будет значительно снижать обороты и перегружаться.

### Некоторые причины ломки триммерной лески:

- В результате «усталости» триммерной лески.
- В результате контакта триммерной лески с твердыми объектами (стены, заборы).

## МЕРЫ ПО ПОВЫШЕНИЮ ЭФФЕКТИВНОСТИ РАБОТЫ

- Держите изделие таким образом, чтобы триммерная леска находилась параллельно поверхности земли.
- Не перегружайте двигатель изделия. Косите кончиками триммерной лески, особенно вдоль стен домов. Скашивание всей длиной триммерной лески уменьшает эффективность работы и может привести к перегрузке двигателя.
- Для предупреждения преждевременного износа триммерной лески и дополнительной нагрузки на двигатель, скашивание травы высотой более 20 см следует производить в несколько заходов, сверху вниз.
- Для повышения эффективности работы скашивайте траву в сторону вращения катушки с триммерной леской, справа налево. Скошенная трава при этом отбрасывается в сторону от пользователя.
- Работайте с изделием аккуратно и без резких движений, используя движения вперед – назад или из стороны в сторону. Скашивание коротких участков с травой увеличит эффективность работы.

## ДЕКОРАТИВНОЕ СКАШИВАНИЕ ТРАВЫ

Декоративное скашивание выполняется путем удаления всей растительности вокруг деревьев, около столбов, заборов и т.д. Для этого расположите катушку с триммерной леской под углом около 30 градусов по отношению к земле (см. рис. 9).



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

## УСТАНОВКА ТРИММЕРНОЙ ЛЕСКИ

Используйте триммерную леску диаметром 2,0 мм. Использование триммерной лески большего диаметра может привести к перегреву и выходу из строя двигателя.

Триммерная леска может быть заменена двумя различными способами:

- намоткой триммерной лески на шпульку;
- установкой новой шпульки с предварительно намотанной на нее триммерной леской.

### Намотка триммерной лески на шпульку.

1. Удерживая корпус катушки с триммерной леской одной рукой, отверните головку катушки, вращая ее против часовой стрелки (см. рис. 10). Осмотрите болт внутри головки катушки для того, чтобы убедиться в его свободном перемещении. Замените головку катушки, если она повреждена.
2. Извлеките шпульку из корпуса катушки. (см. рис. 11).
3. Отсоедините пружину от шпульки (см. рис. 11).
4. Используйте чистую ветошь для очистки шпульки, пружины, вала и внутренней поверхности в корпусе катушки.
5. Проверьте степень износа фиксирующих зубцов на шпульке и в корпусе катушки (см. рис. 12). При необходимости удалите заусенцы или замените корпус катушки и/или шпульку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Метод установки триммерной лески Split-Line™ применим только к шпулькам с овальными отверстиями. Простой метод установки триммерной лески применим ко всем остальным типам шпулек. Для определения типа шпульки, установленной на вашем изделии, см. Рис. 13.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Всегда используйте триммерную леску требуемой длины. Если триммерная леска превышает допустимую длину, то могут возникнуть затруднения с ее выпуском. Простой метод установки триммерной лески.

### Переходите к пункту 8 для установки триммерной лески методом Split-Line™.

6. Возьмите около 7,6 м. новой триммерной лески. Сложите ее пополам и пропустите оба конца в отверстия шпульки (см. рис. 14). Потяните за триммерную леску таким образом, чтобы получившаяся петля была по возможности меньше.
7. Намотайте триммерную леску плотными слоями на шпульку (см. рис. 15). Наматывание лески необходимо производить в направлении стрелки, указанном на шпульке. Намотайте триммерную леску в направлении стрелки, указанной на шпульке. При этом указательный палец поместите между двумя кусками триммерной лески, чтобы исключить их перехлест. Следите за тем, чтобы не было перехлеста концов триммерной лески. Переходите к пункту 11.

### Установка Split-Line™

8. Возьмите около 3,65 м. новой триммерной лески. Пропустите один конец триммерной лески через одно из двух отверстий в шпульке (см. рис. 16). Оставьте снаружи 10 см триммерной лески.
9. Вставьте конец триммерной лески в открытое отверстие шпульки и потяните за триммерную леску таким образом, чтобы получившаяся петля была по возможности меньше (см. рис. 16).
10. Перед намоткой на шпульку разделите триммерную леску примерно на 15 см.
11. Намотайте триммерную леску в направлении стрелки, указанной на шпульке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Наматывание триммерной лески в неправильном направлении приведет к тому, что выпуск триммерной лески в процессе работы будет затруднен.

12. Вставьте концы триммерной лески в два удерживающих паза шпульки и поместите шпульку с пружиной в корпус катушки (см. рис. 17).
13. Вставьте концы триммерной лески в два отверстия в корпусе катушки и поместите шпульку с пружиной в корпус катушки (см. рис. 18). Удерживая корпус катушки и шпульку вместе одной рукой, поочередно потяните за концы триммерной лески для освобождения их из удерживающих пазов шпульки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед сборкой катушки с триммерной леской установите пружину на шпульку катушки.

14. Удерживая корпус катушки, установите головку и закрутите ее по часовой стрелке.

### Установка шпульки с предварительно намотанной на нее триммерной леской.

1. Удерживая корпус катушки одной рукой, отверните головку катушки, вращая ее против часовой стрелки (см. рис. 10). Осмотрите болт внутри нажимной головки катушки для того, чтобы убедиться в его свободном перемещении. Замените головку катушки, если она повреждена.
2. Извлеките старую шпульку из корпуса катушки (см. рис. 11).
3. Отсоедините пружину от шпульки катушки (см. рис. 11).
4. Используйте чистую ветошь для очистки шпульки, пружины, вала и внутренней поверхности в корпусе катушки с триммерной леской.
5. Установите пружину на новую шпульку катушки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед сборкой катушки с триммерной леской установите пружину на шпульку катушки.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

6. Вставьте концы триммерной лески в два удерживающих паза шпульки (см. рис. 18).
7. Поместите шпульку с намотанной триммерной леской в катушку. Удерживая корпус катушки и шпульку вместе одной рукой, поочередно потяните за концы триммерной лески для освобождения их из удерживающих пазов шпульки.
8. Удерживая корпус катушки, установите головку и закрутите ее по часовой стрелке.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

### Снятие крышки воздушного фильтра/глушителя.

1. Установите рычаг воздушной заслонкой в положение «2» («Частично закрыта»).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для снятия воздушного фильтра необходимо установить рычаг управления воздушной заслонкой в положение «2» (см. рис. 9).

2. Открутите 4 винта крепления крышки воздушного фильтра/глушителя (см. рис. 19). Для этого используйте шлицевую отвертку или отвертку с «Торкс»-профилем (Т-20).
3. Снимите крышку воздушного фильтра/глушителя. Не прилагайте больших усилий при ее снятии.

### Очистка воздушного фильтра.

Очищайте и пропитывайте маслом элемент воздушного фильтра каждые 10 часов работы. Обслуживание воздушного фильтра является одним из основных условий надлежащей работы двигателя.

1. Снимите крышку воздушного фильтра/глушителя (см. раздел «Снятие крышки воздушного фильтра/глушителя»).
2. Извлеките воздушный фильтр (см. рис. 20).
3. Промойте воздушный фильтр в растворе воды с моющим средством (см. рис. 21). Тщательно прополощите его, отожмите лишнюю воду и дайте высохнуть.
4. Пропитайте фильтр небольшим количеством чистого моторного масла (см. рис. 22).
5. Сожмите фильтр для того, чтобы удалить излишки масла и равномерно распределить масло по нему.
6. Установите воздушный фильтр на место (см. рис. 20).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При эксплуатации без установленного воздушного фильтра или крышки воздушного фильтра/глушителя изделие не подлежит гарантийному обслуживанию.

### Установка крышки воздушного фильтра/глушителя.

1. Установите на место крышку воздушного фильтра/глушителя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для установки крышки воздушного фильтра/глушителя рычаг управления воздушной заслонкой должен находиться в положение «2» («Частично закрыта») (см. рис. 19).

2. Вставьте 4 винта в отверстия крепления крышки воздушного фильтра/глушителя (см. рис. 19) и закрутите их.

Для этого используйте шлицевую отвертку или отвертку с «Торкс»-профилем (Т-20).

Не прилагайте больших усилий при затяжке.

### Проверка топливной смеси.

Использование старой и/или неправильно приготовленной топливной смеси приведет к неустойчивой работе двигателя или его поломке. Слейте старую топливную смесь и заполните топливный бак чистой, свежей, приготовленной в правильной пропорции топливной смесью.

### Очистка воздушного фильтра.

Состояние воздушного фильтра важно при работе изделия. Грязный воздушный фильтр уменьшает поступление воздуха в карбюратор, изменяя соотношение воздушно-топливной смеси. Это часто является причиной разрегулировки карбюратора. Проверьте состояние воздушного фильтра перед проведением регулировки карбюратора. Руководствуйтесь разделом «Обслуживание воздушного фильтра».

### Регулировка оборотов холостого хода карбюратора.

Если после проверки качества топливной смеси и очистки воздушного фильтра двигатель работает на холостых оборотах неустойчиво, то необходимо произвести регулировку оборотов холостого хода.

1. Запустите двигатель и прогрейте его в течение 2–3 мин. на повышенных оборотах.
2. Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой и дайте ему поработать на холостых оборотах. Если двигатель глохнет, вставьте отвертку в отверстие, расположенное в крышке воздушного фильтра/глушителя (см. рис. 23) и поворачивайте винт регулировки холостых оборотов на 1/8 по часовой стрелке до тех пор, пока двигатель не заработает более устойчиво.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Изделие не оборудовано сцеплением. Поэтому, при работе двигателя на холостых оборотах катушка с триммерной леской вращается на холостых оборотах.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

3. Если во время работы двигателя на холостых оборотах происходит вращение рабочего органа, следует поворачивать винт регулировки холостых оборотов на 1/8 против часовой стрелки для уменьшения скорости вращения.

Правильная пропорция топливной смеси, чистый воздушный фильтр и регулировка скорости вращения холостых оборотов позволяют избежать множество проблем при запуске и работе двигателя.

Если после проведенных регулировок:

- Двигатель не работает;
- При нажатии на рычаг газа двигатель работает не устойчиво или глохнет;
- Двигатель не развивает необходимой мощности, следует обратиться в уполномоченный сервисный центр для проведения настройки карбюратора.

## ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Используйте свечи зажигания фирмы CHAMPION RDJ7Y или аналогичные им. Зазор между электродами свечи зажигания должен составлять 0,63 мм.

Проверяйте состояние свечи зажигания каждые 50 часов работы.

1. Остановите двигатель и убедитесь в том, что он остыл. Отсоедините колпачок высоковольтного провода от свечи зажигания.
2. Очистите зону вокруг свечи.
3. Замените неисправную или грязную свечу зажигания, а также свечу зажигания с треснутым изолятором. Установите зазор между электродами 0,63 мм.
4. Установите свечу зажигания, с правильно выставленным зазором между ее электродами, на место в цилиндр. Вкрутите, вращая по часовой стрелке, свечу зажигания.

Не затягивайте свечу зажигания большим моментом, чем рекомендуется.

## ОЧИСТКА

Для очистки поверхности изделия используйте небольшую щетку. Не применяйте сильнодействующие растворы и растворители для очистки пластмассовых деталей изделия. Они могут быть повреждены моющими средствами, которые содержат ароматические масла или растворители, включая керосин. Остатки влаги удалите мягкой ветошью.

## ХРАНЕНИЕ

- Не храните изделие с топливной смесью в топливном баке, чтобы исключить произвольное возгорание бензиновых паров.
- Перед помещением изделия на хранение дайте двигателю остыть.
- Храните изделие в сухом, закрытом месте, чтобы исключить его использование и повреждение посторонними лицами, особенно детьми.

## ДЛИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ

Если изделие не будет использоваться длительное время, проведите следующие подготовительные операции:

1. Слейте всю топливную смесь из топливного бака в канистру с такой же топливной смесью для 2-х тактных двигателей. Не используйте топливную смесь, которая хранилась более 60 дней.
2. Запустите двигатель до полной выработки топливной смеси. Это гарантирует удаление остатков топливной смеси из карбюратора.
3. Убедитесь, что двигатель остыл. Выверните свечу зажигания и залейте в цилиндр примерно 30 мл любого высококачественного моторного масла или масла для 2-х тактных двигателей. Медленно потяните тросик стартера, чтобы масло распространилось внутри двигателя. Вверните свечу зажигания на место.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После длительного хранения перед запуском двигателя изделия выверните свечу зажигания и слейте масло из цилиндра.

4. Тщательно очистите всю поверхность изделия и осмотрите его, обращая внимание на наличие повреждений основных частей. В конце каждого сезона рекомендуется проводить техническое обслуживание изделия в уполномоченном сервисном центре. После проведения технического обслуживания изделие готово к длительному хранению.
5. Храните изделие в сухом, закрытом месте, чтобы исключить его использование и повреждение посторонними лицами, особенно детьми.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.

В течение гарантийного срока все неисправные узлы и детали будут заменяться при условии соблюдения всех требований Руководства по эксплуатации, и отсутствии повреждений, связанных с неправильной эксплуатацией культиватора.

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в технический центр.

# ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

## ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

### ПРИЧИНА

Пустой топливный бак.  
Кнопка ручной подкачки топлива не была нажата достаточное количество раз.  
Карбюратор переливает топливную смесь.

Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.

Неисправна свеча зажигания.

### СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Залейте чистую, свежую топливную смесь в бак.  
Полностью до упора нажмите кнопку ручной подкачки топлива 10 раз с небольшим перерывом.  
Нажмите на рычаг управления дроссельной заслонкой и потяните за рукоятку троса стартера.  
Слейте топливную смесь из топливного бака.  
Залейте в топливный бак чистую, свежую топливную смесь.  
Замените или очистите свечу зажигания.

## ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ НЕУСТОЙЧИВО НА ХОЛОСТОМ ХОДУ

### ПРИЧИНА

Грязный воздушный фильтр.  
Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.

Неправильная настройка карбюратора.

### СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Очистите или замените воздушный фильтр.  
Слейте топливную смесь из топливного бака.  
Залейте в топливный бак чистую, свежую топливную смесь.  
Произведите регулировку карбюратора согласно разделу «Регулировка карбюратора».

## ДВИГАТЕЛЬ НЕ НАБИРАЕТ ОБОРОТЫ

### ПРИЧИНА

Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.

Неправильная настройка карбюратора.

### СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Слейте топливную смесь из топливного бака.  
Залейте в топливный бак чистую, свежую топливную смесь.  
Обратитесь в уполномоченный сервисный центр для регулировки карбюратора.

## ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ НЕОБХОДИМУЮ МОЩНОСТЬ ИЛИ ГЛОХНЕТ

### ПРИЧИНА

Наличие травы между валом и рабочим органом.

Грязный воздушный фильтр.  
Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.

Неправильная настройка карбюратора.

### СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Остановите двигатель и освободите от травы рабочий орган.  
Очистите или замените воздушный фильтр.  
Слейте топливную смесь из топливного бака.  
Залейте в топливный бак чистую, свежую топливную смесь.  
Обратитесь в уполномоченный сервисный центр для регулировки карбюратора.

## КАТУШКА С ТРИММЕРНОЙ ЛЕСКОЙ НЕ ПОДАЕТ ЛЕСКУ

### ПРИЧИНА

Наличие травы между валом и рабочим органом.

В катушке отсутствует триммерная леска.  
Запуталась триммерная леска на шпулке.

Катушка с триммерной леской загрязнилась.  
Триммерная леска слиплась от нагрева в процессе работы.

Триммерная леска перекручена в процессе намотки.

Из катушки триммерная леска выпускается не достаточно.

### СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Остановите двигатель и освободите от травы рабочий орган.  
Заправьте новую триммерную леску.  
Распутайте триммерную леску или замените шпулку.  
Очистите шпулку и корпус катушки.  
Извлеките катушку и удалите слипшуюся часть триммерной лески.  
Извлеките катушку, перемотайте триммерную леску.  
Нажмите на нажимную головку и вытяните 10 см. лески из катушки.

**За дополнительной информацией обращайтесь в уполномоченные сервисные центры в вашем регионе.**

В Руководстве использована самая свежая на момент печати информация, иллюстрации и технические характеристики. Фирма-производитель оставляет за собой право вносить любые изменения без предварительного уведомления.